MACMILLAN CANCER SUPPORT

Cancer and covid: Arabic

# السرطان وفيروس كورونا (كوفيد)

تتناول نشرة المعلومات هذه موضوع الإصابة بفيروس كورونا (كوفيد) إذا كنت تعاني من السرطان. هناك أشياء يمكنك القيام بها لحماية نفسك والآخرين من الإصابة بكوفيد.

إذا كانت لديك أي أسئلة عن هذه المعلومات فيُمكنك أن توجهها إلى طبيبك أو ممرّضك في المستشفى الذي تتلقى فيه العلاج.

يُمكنك أيضا الاتصال بمؤسسة ماكميلان كانسر سابورت (Macmillan Cancer Support) على الرقم الهاتفي المجاني 08 08 08 08 طوال أيام الأسبوع من الساعة 8 صباحًا إلى الساعة 8 مساءً. يُرجى العلم بأن لدينا مترجمين، وبالتالي يمكنك التحدُّث إلينا بلغتك. عندما تتصل بنا، يُرجى إخبارنا باللغة الإنجليزية باللغة التي ترغب في استخدامها.

يتوفر لدينا المزيد من المعلومات عن كوفيد على موقعنا الإلكتروني macmillan.org.uk/coronavirus ويتوفر لدينا أيضًا المزيد من المعلومات عن السرطان بلغتك على الموقع الإلكتروني macmillan.org.uk/translations

# تتناول نشرة المعلومات هذه المواضيع التالية:

- ما هو كوفيد؟
- ما الإجراء الذي يجب اتخاذه إذا كنت مصابًا بالسرطان؟
- ما الإجراء الذي يجب اتخاذه فيما يتعلق بعلاج السرطان الذي أتلقاه؟
  - ما هو لقاح كو فيد؟
  - الحصول على الرعاية والدعم المناسبين لك
- كيف يمكن أن تُقدِّم لك مؤسسة ماكميلان (Macmillan) المساعدة
  - المزيد من المعلومات بلغتك
    - المراجع والشكر

# ما هو كوفيد؟

يُطلق على كوفيد أحيانًا كوفيد-19 أو فيروس كورونا، وهو عبارة عن عدوى فيروسية. يمكن أن يتسبّب هذا الفيروس في تدهور حالتك الصحية، وبعض الأشخاص يلقون حتفهم متأثرين بهذه الإصابة.

#### كيف يُصاب الأشخاص بكوفيد؟

ينتقل الفيروس من شخص لآخر، ويمكن أن تُصاب به إذا كنت على اتصال وثيق بشخص مُصاب بالفيروس. كما يمكن أن تُصاب به إذا تُصاب به إذا كنت على المكن أن تُصاب به إذا لمست سطحًا ملوثًا بالفيروس.

## ما الأعراض التي سأعاني منها نتيجة للإصابة بكوفيد؟

إذا أصبت بكوفيد، فقد تشعر بالتوعك، وربما تُعانى من الأعراض التالية:

- سعال مستمر.
- قشعريرة وحمّى (ترتفع درجة الحرارة لتتجاوز 37.5 درجة مئوية [99.5 درجة فهرنهايت]).
  - فقدان حاستي الشم والتذوق.

## قد يعانى بعض الأشخاص أيضًا من الأعراض التالية:

- ضيق في التنفس.
- تعب غير مبرر وانعدام الطاقة.
  - أوجاع أو آلام العضلات.
- عدم الرغبة في تناول الطعام أو عدم الشعور بالجوع.
- صداع غير معتاد أو يستمر لفترة أطول من المعتاد.
  - التهاب الحلق أو انسداد أو سيلان الأنف.
    - الإسهال.
    - الشعور بالغثيان أو الإصابة بالغثيان.

إذا كنت مصابًا بالسرطان وتشعر بالتوعك، فاتصل بالطبيب المختص بعلاج السرطان المُتابع لحالتك أو بالمستشفى على الفور للحصول على المشورة.

إذا كنت تعتقد أنك ربما أصبت بكوفيد، فيجب عليك البقاء في المنزل، وذلك للحيلولة دون نقل عدوى كوفيد للآخرين. استشر طبيبك إذا كنت تعتقد أنك مصاب بكوفيد.

#### كيف سأعرف إذا كنت مصابًا بكوفيد؟

لم يعد معظم الأشخاص بحاجة إلى الخضوع لاختبار الكشف عن الإصابة بكوفيد. تُسمى هذه اختبارات التدفق الجانبي، ويتم توفير ها بالمجان لبعض الأشخاص، وذلك في الحالتين التاليتين على سبيل المثال:

- إذا كنت تعانى من حالة صحية تمكّنك من الحصول على علاجات كوفيد الجديدة.
  - إذا كنت تذهب إلى المستشفى لتلقّى العلاج.

سيناقش فريق المستشفى المُتابع لحالتك هذا الأمر معك. يمكنك قراءة المزيد عن إجراء الاختبارات في المناطق التالية:

- إنجلترا يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.gov.uk لمعرفة المزيد
- اسكتلندا يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.gov.scot لمعرفة المزيد
- ويلز يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.gov.wales لمعرفة المزيد
- أيرلندا الشمالية يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.publichealth.hscni.net لمعرفة المزيد

# ما الإجراء الذي يجب اتخاذه إذا كنت مصابًا بالسرطان؟

إذا كنت مصابًا بالسرطان، فقد تكون أكثر عرضة لتدهور حالتك الصحية إذا أصبت بكوفيد.

تُسمى أجزاء الجسم التي تقاوم الفيروسات والعدوى بجهاز المناعة. يُمكن لبعض أنواع السرطان وعلاجاتها أن تُضعف جهازك المناعي، وهذا يعني أن جسمك قد لا يحارب فيروس كوفيد بشكل فعال.

## كيف يمكنني حماية نفسى إذا كنت مصابًا بالسرطان؟

هناك إجراءات يمكنك اتخاذها لحماية نفسك:

- احصل على لقاحات كوفيد عند توفير ها لك.
- ارتد كمامة عندما تتواجد برفقة أشخاص آخرين أو خارج منزلك، ويجب أن تغطى الكمامة فمك وأنفك.
  - تجنّب الأماكن المكتظة.
  - لا تقف على مقربة من الأشخاص الآخرين وحاول أن تحافظ على مسافة مترين بينك وبينهم.
    - اغسل بدبك كثبرًا
- إذا تواجدت في مكان مغلق برفقة أشخاص بخلاف أفراد أسرتك، فاترك الأبواب والنوافذ مفتوحة للسماح بدخول الهواء النقي.

## ملازمة المنزل

في بداية تفشي الجائحة، طُلب من بعض الأشخاص ملازمة المنزل، هذا يعني البقاء في مكان مغلق في جميع الأوقات والابتعاد عن الأشخاص الأخرين. كان الغرض من ذلك حماية الأشخاص المصابين بأمراض معينة والذين قد تتدهور حالتهم الصحية إذا أصيبوا بغيروس كورونا.

تذكر الحكومة أن الأشخاص ما عادوا بحاجة لملازمة المنازل، ولكن لا يزال يتعيّن عليك توخي الحذر وحماية نفسك. ويتضمن ذلك الحصول على اللقاحات واتباع أي إرشادات صادرة عن منطقتك المحلية. يمكنك الحصول على أحدث القواعد الصادرة عبر الإنترنت، كما يمكنك الحصول على القواعد والمشورة بلغات وأشكال مختلفة.

تفضّل بزيارة المواقع الإلكترونية الحكومية للحصول على إرشادات عن كيفية الحفاظ على سلامتك في المناطق التالية:

- إنجلترا
- اسكتلندا
  - ويلز
- أير لندا الشمالية

#### كيف يمكنني الاعتناء بنفسى؟

من المهم للغاية الاعتناء بصحتك إذا كنت مصابًا بالسرطان، فهناك طرق لتقوية جهازك المناعى، ويمكن أن يساعدك ذلك في التأقلم بشكل أفضل مع علاج السرطان. فيما يلي أفضل الإجراءات التي يجب اتخاذها:

- تناول الطعام الصحي.
   شُرب الكثير من الماء أو السوائل الأخرى.
  - الحفاظ على النشاط البدني.
  - الحصول على قسط كافٍ من الراحة.
    - التحدث عن مشاعرك مع الأخرين.

لدينا المزيد من المعلومات عن تناول الطعام الصحى بلغتك على الموقع الإلكتروني

### macmillan.org.uk/translations

# ما الإجراء الذي يجب اتخاذه فيما يتعلق بعلاج السرطان الذي أتلقاه؟

قد تشعر بالقلق بشأن إجراء الفحوصات أو التصوير بالأشعة أو تلقّي علاج السرطان، ولكن يجب الخضوع لذلك كما هو مخطط له. تحدَّث مع طبيبك وممرّضك، إذا كنت قلقًا بشأن هذا الأمر.

قد تخضع لاختبار الكشف عن الإصابة بكوفيد قبل إجراء الفحوصات أو تلقّي العلاج في المستشفي أو العيادة.

قد تشعر بالقلق بشأن الحصول على اللقاح إذا كنت تتلقى علاجًا للسرطان، ولكن اللقاحات آمنة، ويمكن لطبيبك التحدث معك عن أفضل وقت للحصول عليها. قد لا يكون تأثير اللقاحات فعالاً إذا كنت تخضع لبعض علاجات السرطان، ولكنها ما تزال تعمل على حمايتك من الإصابة بكوفيد.

# ما هو لقاح كوفيد؟

اللقاح عبارة عن دواء يساعد في حمايتك من الإصابة بأحد الأمراض. من المهم أن تحصل على لقاحات كوفيد حيث إنها ستساعد جهازك المناعي على حمايتك، وهذا يعني أنك ستصبح أقل عرضة لتفاقم الأعراض إذا أصبت بكوفيد.

إذا كنت مصابًا بالسرطان، فيجب أن تحصل على اللقاح عند توفيره لك، وذلك لأن حالتك الصحية يمكن أن تتدهور كثيرًا إذا أصبت بكوفيد. كما أن الأطباء اختبروا اللقاحات للتأكد من أنها آمنة للاستخدام.

سيخبرك طبيبك بالوقت الذي يمكنك فيه الحصول على اللقاح، ومن المهم تلقّى اللقاح عندما يطلب منك طبيبك ذلك.

## كيف سأتلقى اللقاح؟

سيعطيك الطبيب أو الممرض اللقاح عن طريق حقنه في ذراعك.

### ماذا يحدث بعد أن أتلقى اللقاح؟

ستظل بحاجة إلى توخي الحذر بعد تلقّي اللقاح. قد لا يمنع اللقاح إصابتك بكوفيد، ولكنه يحول دون تدهور حالتك الصحية. لا يزال يتعين عليك اتباع القواعد الواردة في نشرة المعلومات هذه للبقاء سالمًا بعد تلقّي اللقاح.

# الحصول على الرعاية والدعم المناسبين لك

إذا كنت مصابًا بالسرطان ولا تتحدّث الإنجليزية، فقد تشعر بالقلق من أن يؤثّر ذلك على علاج السرطان الذي تتلقاه والرعاية التي تحصل عليها. ولكن يجب أن يقدّم لك فريق الرعاية الصحية المتابع لحالتك الرعاية والدعم والمعلومات التي تلبي احتياجاتك.

نعلم أنه في بعض الأحيان قد يواجه الأشخاص تحديات إضافية في الحصول على الدعم المناسب. على سبيل المثال، إذا كنت تعمل أو إذا كانت لديك عائلة، فقد يكون من الصعب إيجاد الوقت للذهاب إلى مواعيد المستشفى. قد يكون لديك أيضًا مخاوف بشأن المال وتكاليف التنقل. كل هذا يمكن أن يكون مرهقًا ومن الصعب التعامل معه.

ولكن المساعدة متوفرة. يمكن أن يقدّم خط الدعم المجاني لدينا 00 00 808 8080 المشورة بلغتك فيما يتعلق بوضعك. يمكنك التحدّث إلى الممرّضين والمرشدين الماليين ومستشاري حقوق الرعاية ومستشاري دعم العمل.

نقدّم أيضًا مِنح ماكميلان (Macmillan) للأشخاص المصابين بالسرطان. هذه المِنح عبارة عن مدفوعات تُدفع لمرة واحدة ويمكن استخدامها لبعض الأمور مثل صف السيارات في المستشفى أو تكاليف السفر أو رعاية الأطفال أو فواتير التدفئة.

# كيف يمكن أن تُقدِّم لك مؤسسة ماكميلان (Macmillan) المساعدة

في مؤسسة ماكميلان (Macmillan)، نعلم كيف يمكن أن يؤثّر تشخيص الإصابة بالسرطان على كل شيء، ونحن متواجدون لنقدم لك الدعم.

### خط دعم مؤسسة ماكميلان (Macmillan)

يُرجى العلم بأن لدينا مترجمين، وبالتالي يمكنك التحدُّث إلينا بلغتك. ما عليك سوى إخبارنا، باللغة الإنجليزية، باللغة التي ترغب في استخدامها. يمكننا المساعدة في الإجابة عن الأسئلة الطبية، أو تزويدك بمعلومات عن الدعم المالي، أو التواجد للإصغاء إليك إذا كنت بحاجة إلى شخص ما للتحدّث معه. يعمل خط الهاتف المجاني الذي يتسم بالخصوصية طوال أيام الأسبوع، من الساعة 8 صباحًا حتى 8 مساءً. اتصل بنا على الرقم الهاتفي 00 00 808 8080.

#### الدردشة على الويب

يمكنك أن ترسل إلينا رسالة دردشة على الويب تخبرنا فيها بأنك تحتاج إلى مترجم أخبرنا، باللغة الإنجليزية، باللغة التي تحتاج إلى استخدامها، وسنقوم بالترتيب مع أحد الأشخاص للتواصل معك انقر على زر "الدردشة معنا"، الذي يظهر على الصفحات عبر الموقع الإلكتروني. أو تفضّل بزيارة الرابط <u>macmillan.org.uk/talktous</u>.

#### الموقع الإلكتروني لمؤسسة ماكميلان (Macmillan)

يحتوي موقعنا الإلكتروني على الكثير من المعلومات عن السرطان باللغة الإنجليزية. تتوفر أيضًا المزيد من المعلومات بلغات أخرى على الرابط <u>macmillan.org.uk/translations</u>.

ويمكننا أيضًا ترتيب ترجمات لك فقط. راسلنا على عنوان البريد الإلكتروني cancerinformationteam@macmillan.org.uk

#### مراكز المعلومات

نقع مراكز المعلومات والدعم الخاصة بنا في المستشفيات والمكتبات والمراكز المتنقلة. تفضل بزيارة أحد هذه المراكز للحصول على المعلومات التي تحتاج إليها والتحدّث مع شخص ما وجهًا لوجه. ابحث عن أقرب مركز لك من خلال الرابط macmillan.org.uk/informationcentres أو اتصل بنا على الرقم الهاتفي 00 00 808.

## مجموعات الدعم المحلى

في إحدى مجموعات الدعم، يُمكنك التحدّث مع أشخاص آخرين مصابين بالسرطان. اطّلع على معلومات عن مجموعات الدعم في منطقتك من خلال الرابط <u>macmillan.org.uk/supportgroups</u> أو اتصل بنا على الرقم الهاتفي 00 00 808 808.

## مجتمع ماكميلان (Macmillan) على الإنترنت

يُمكنك أيضًا التحدَّث إلى أشخاص أخرين مصابين بالسرطان عبر الإنترنت من خلال الرابط macmillan.org.uk/community ويُمكنك الاتصال في أي وقت من النهار أو الليل. يمكنك مشاركة تجاربك أو طرح الأسئلة أو قراءة منشورات الأشخاص الآخرين فحسب

## المزيد من المعلومات بلغتك

لدينا معلومات باللغة العربية عن المواضيع التالية:

أنواع السرطان	التعامل مع السرطان
• سرطان الثدي	<ul> <li>إذا أثبت التشخيص إصابتك بالسرطان - دليل سريع</li> </ul>
<ul> <li>سرطان عنق الرحم</li> </ul>	<ul> <li>مشاكل التغذية والسرطان</li> </ul>
<ul> <li>سرطان الأمعاء الغليظة</li> </ul>	• نهاية الحياة
• سرطان الرئة	• الدعم المالي - الإعانات
• سرطان البروستاتا	• الدعم المالي - المساعدة في التكاليف
العلاجات	• التغذية الصحية
	<ul> <li>التعب (الإعياء) والسرطان</li> </ul>
• العلاج الكيميائي	<ul> <li>الأثار الجانبية لعلاجات السرطان</li> </ul>
<ul> <li>العلاج الإشعاعي</li> </ul>	• ما يُمكنك القيام به لمساعدة نفسك
• الجراحة	

للاطِّلاع على هذه المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني macmillan.org.uk/translations

## المراجع والشكر

تمت كتابة وتحرير هذه المعلومات بواسطة فريق تطوير معلومات السرطان بمؤسسة ماكميلان كانسر سابورت (Macmillan Cancer Support). وتمت ترجمتها إلى اللغة العربية بواسطة شركة ترجمة.

تستند المعلومات الواردة إلى معلومات ماكميلان (Macmillan) المتوفرة عبر الإنترنت عن السرطان وفيروس كورونا على الموقع الإلكتروني macmillan.org.uk/coronavirus

تمت مراجعة هذه المعلومات من قِبل خبراء مختصين واعتمادها بواسطة الدكتور تيم إيفيسون، استشاري الأورام ورئيس المحررين الطبيين بمؤسسة ماكميلان (Macmillan)، وروزي لوفتوس، رئيس المحررين الطبيين بمؤسسة ماكميلان (Macmillan).

تستند كل معلوماتنا إلى أفضل الأدلة المتاحة. لمزيد من المعلومات عن المصادر التي نستخدمها، يُرجى التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني cancerinformationteam@macmillan.org.uk

MAC18794\_ Arabic

مراجعة المحتوى: 2022

المراجعة التالية المُخطَّط لها: 2024

نحن نبذل جهدًا مضنيًا لضمان دقة وحداثة المعلومات التي نقدمها، ولكن لا ينبغي الاعتماد عليها كبديل للمشورة المهنية المتخصصة التي تتناسب مع وضعك الخاص. في حدود ما يسمح به القانون، لا تتحمل مؤسسة ماكميلان المسئولية فيما يتعلق باستخدام أي من المعلومات الواردة في هذا المنشور أو المعلومات الخاصة بجهة أخرى، أو المواقع الإلكترونية المُضمّنة أو المُشار إليها فيه.

© ماكميلان كانسر سابورت (Macmillan Cancer Support) 2022، مؤسسة خيرية مسجّلة في إنجلترا وويلز (مارك 2012) واسكتلندا (SC039907) وجزيرة مان (604). وتعمل أيضًا في أيرلندا الشمالية. شركة محدودة بالضمان، شركة مسجّلة في إنجلترا وويلز برقم 2400969. شركة مسجّلة في جزيرة مان برقم 4694F. عنوان المكتب المسجّل: Balbert (ماركة 668265007). وتعمل المضافة: 668265007

Trusted Information Creator

Patient Information Forum



Cancer and covid: Arabic

# Cancer and coronavirus (covid)

This information is about coronavirus (covid) if you have cancer. There are things you can do to protect yourself and other people from covid. There is also information about covid vaccines.

If you have any questions about this information, ask your doctor or nurse at the hospital where you are having treatment.

You can also call Macmillan Cancer Support on freephone **0808 808 00 00**, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

We have more information about covid on our website at **macmillan.org.uk/coronavirus** We also have more cancer information in your language at **macmillan.org.uk/translations** 

## This information is about:

- What is covid?
- What if I have cancer?
- What will happen to my cancer treatment?
- What is the covid vaccine?
- Getting the right care and support for you
- How Macmillan can help you
- More information in your language
- References and thanks

#### What is covid?

Covid is sometimes called COVID-19 or coronavirus. It is a viral infection. This virus can make you very ill. Some people die from it.

#### How do people get covid?

The virus spreads from person to person. You can get it if you are near someone with the virus. You can also get it by touching a surface that has the virus on it.

#### How will covid make me feel?

If you have covid, you may feel unwell. You might:

- have a cough that does not stop
- feel hot or shivery with a high temperature (over 37.5°C [99.5°F])
- not be able to smell or taste properly.

#### Some people may also have:

- shortness of breath
- unexplained tiredness and lack of energy
- muscle aches or pains
- not wanting to eat or not feeling hungry
- a headache that's unusual or longer lasting than usual
- a sore throat, stuffy or runny nose
- diarrhoea
- feeling sick or being sick.

If you have cancer and feel unwell, call your cancer doctor or hospital right away for advice.

If you think you might have covid you must stay at home. This is to stop you spreading covid to others. Tell your doctor if you think you might have covid.

#### How will I know if I have covid?

Most people no longer need to take a covid test. These are called lateral flow tests (LFTs). They are free for some people. This includes if:

- you have a health condition that means you can have new covid treatments
- you are going into hospital for treatment

Your hospital team will discuss this with you. You can read more about getting tests in:

- England <u>visit www.gov.uk to find out more</u>
- Scotland visit www.gov.scot to find out more
- Wales visit www.gov.wales to find out more
- Northern Ireland visit www.publichealth.hscni.net to find out more

## What if I have cancer?

If you have cancer, you may be more at risk of becoming very ill if you have covid.

The parts of the body that fight viruses and infections are called the immune system. Some types of cancer and their treatments can weaken your immune system. This means your body may not fight the covid virus well.

### How can I protect myself if I have cancer?

There are things you can do to protect yourself:

- Get covid vaccines when they are offered to you.
- Wear a mask when you are with other people or outside your house. This
  must cover your mouth and nose.
- Avoid very busy places.
- Do not stand close to people and try to stay 2 metres apart.
- Clean your hands often.
- If you are indoors with people who are not in your household, keep doors and windows open for fresh air.

#### **Shielding**

At the start of the pandemic, some people were told to shield. This meant staying indoors at all times and staying away from other people. It was to protect people with certain illnesses who might become very unwell if they had coronavirus.

Government advice is that people no longer need to shield. But you should still be careful and protect yourself. This includes having vaccines and checking any guidance for your local area. You can get the latest rules on the internet. You should be able to get the rules and advice in different languages and formats.

Visit government websites for guidance on how to keep yourself safe in:

- England
- Scotland
- Wales
- Northern Ireland

#### How can I take care of myself?

It is really important to look after your health if you have cancer. There are ways to make your immune system stronger. This can help you cope better with cancer treatment. The best things to do are:

- eat healthily
- · drink lots of water or other fluids
- keep moving your body
- get enough rest
- talk about how you are feeling to other people.

We have more information about healthy eating in your language at macmillan.org.uk/translations

# What will happen to my cancer treatment?

You might be worried about having tests, scans or cancer treatment. But you should have these as planned. Talk to your doctor and nurse if you are worried about this.

You may be tested for covid before you have tests or treatment in a hospital or clinic.

You might be worried about getting a vaccine if you are having cancer treatment. It is safe to have the vaccines. Your doctor can talk to you about the best time to have them. The vaccines may not work as well if you are having some cancer treatments. But they will still help to protect you from covid.

## What is the covid vaccine?

A vaccine is a medicine that helps to keep you safe from an illness. It is important that you get covid vaccines as these will help your immune system to protect you. This means that you are less likely to get very unwell with covid.

If you have cancer, you should have the vaccine when it is offered. This is because you may become very unwell if you get covid. Doctors have tested the vaccines to make sure they are safe to use.

Your doctor will tell you when you can get your vaccine. It is important to get the vaccine when your doctor tells you.

#### How will I get my vaccine?

A doctor or nurse will give you the vaccine as an injection (jab) in your arm.

#### What happens after I get the vaccine?

You will still need to be careful after you have had the vaccine. The vaccine may not stop you having covid. But it should stop you becoming very unwell. You must still follow the rules in this information to stay safe after getting your vaccine.

# Getting the right care and support for you

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may face extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family it can be hard to find time to go to hospital appointments. You might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

But help is available. Our free support line **0808 808 00 00** can offer advice, in your language, about your situation. You can speak to nurses, financial guides, welfare rights advisers and work support advisers.

We also offer Macmillan Grants to people with cancer. These are one-off payments that can be used for things like hospital parking, travel costs, childcare or heating bills.

# How Macmillan can help you

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

#### **Macmillan Support Line**

We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use. We can help with medical questions, give you information about financial support, or be there to listen if you need someone to talk to. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on **0808 808 00 00**.

#### Web chat

You can send us a web chat message saying you would like an interpreter. Tell us, in English, the language you need, and we will arrange for someone to contact you. Click on the 'Chat to us' button, which appears on pages across the website. Or go to <a href="mailto:macmillan.org.uk/talktous">macmillan.org.uk/talktous</a>

#### Macmillan website

Our website has lots of information in English about cancer. There is also more information in other languages at **macmillan.org.uk/translations** 

We can also arrange translations just for you. Email us at cancerinformationteam@macmillan.org.uk to tell us what you need.

#### Information centres

Our information and support centres are based in hospitals, libraries and mobile centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at <a href="macmillan.org.uk/informationcentres">macmillan.org.uk/informationcentres</a> or call us on **0808 808 00 00**.

#### Local support groups

At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at <a href="macmillan.org.uk/supportgroups">macmillan.org.uk/supportgroups</a> or call us on **0808 808 00 00**.

### **Macmillan Online Community**

You can also talk to other people affected by cancer online at <a href="macmillan.org.uk/community">macmillan.org.uk/community</a> You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read through people's posts

# More information in your language

We have information in your language about these topics:

Types of cancer	Coping with cancer
Breast cancer	If you are diagnosed with cancer – a quick guide
Cervical cancer	Eating problems and cancer
Large bowel cancer	End of life
Lung cancer	Financial support – benefits
Prostate cancer	Financial support – help with costs
Treatments	Healthy eating
	Tiredness (fatigue) and cancer
Chemotherapy	Side effects of cancer treatment
<ul> <li>Radiotherapy</li> </ul>	What you can do to help yourself
Surgery	Timat you out to help youroon

To see this information, go to macmillan.org.uk/translations

## References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated by a translation company.

The information included is based on Macmillan's online information about <u>cancer</u> and <u>coronavirus</u> at **macmillan.org.uk/coronavirus** 

This information has been reviewed by relevant experts and approved by Dr Tim Iveson, Consultant Medical Oncologist and Macmillan Chief Medical Editor and Rosie Loftus, Macmillan Chief Medical Officer.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at cancerinformationteam@macmillan.org.uk

MAC18794\_Arabic

Content reviewed: 2022

Next planned review: 2024

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate but it should not be relied upon to reflect the current state of medical research, which is constantly changing. If you are concerned about your health, you should consult your doctor. Macmillan cannot accept liability for any loss or damage resulting from any inaccuracy in this information or third-party information, such as information on websites to which we link.

© Macmillan Cancer Support 2022. Registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Registered office 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ.